

胜鬘经

游侠居士

《胜鬘夫人师子吼经》，简称《胜鬘经》，有汉文和藏文两类译本，经题详略不一。汉文译本有三种：一、《胜鬘经》一卷，北凉县无谶在玄始年间（412~428）译，见于隋费长房《历代三宝记》，早佚，唐智昇《开元释教录》列入阙本。

二、《胜鬘师子吼一乘大方便方广经》一卷，刘宋求那跋陀罗于元嘉十三年（436）译，今存。

三、《胜鬘夫人会》一卷，唐菩提流志于神龙二年到先天二年间（706~713）

译，编入《大宝积经》第四十八会，今存。藏文译本一种，二卷，胜友、善帝觉、智军合译，也编入《大宝积经》里，今存。在现存译本中，汉地最流行的是刘宋译本。此本的译文简当，且为历代学者讲说、章疏所据而受到重视。本经自从唐译本编入《大宝积经》以来，以后各录的入藏目都列入宝积部，其实本经所详义理，还是涅槃部一类的，按其内容应该列入涅槃部。

本经叙述胜鬘夫人由于父波斯匿王，母末利夫人的引导，闻法见佛而生信解，得到授记，即于佛前演说一乘、一谛、一依等大乘佛法。本经后分特分别标出全经所详的十四义和总结，后世遂据以划分为十五章段。前三章叙述胜鬘夫人皈依、受戒、发愿的经过。第四章详说摄持正法，总摄一切愿行。而本经所谓“正法”，系专指涅槃一乘法。

第五章说关于一乘法的修证。从第六章到第十二章，解释三乘必归于佛乘而为一乘所摄，于此详说入于一乘之道。第十三章说入一乘道之因。于此解释佛说“心性本净、客尘所染”密意是指的“如来藏心”。第十四章说净信为本，仍指归于涅槃。第十五章总论以上文义作结。

本经反复说明如来藏是出世正因，多就《大法鼓经》意而加以发挥。关于如来藏之说，《楞伽经》里也有专章阐述。并说胜鬘夫人宣说如来藏、藏识、如来境界云云，可见《楞伽经》与本经的关系及教义上互相阐发的共同之处。

本经传入中国，以刘宋译本弘传较盛，最初注释本经的是刘宋竺道猷。他于经出之后就反复披寻，撰《注解》五卷。其后道慈从他问学，依注册节为《要解》二卷。这两种都早佚。梁代有慧超《注》、僧馥《注》、僧璩《文旨》、法珍《义疏》、法瑗《注》、慧通《义疏》及梁武帝《别释》等，也都佚。当时北地有道辨《注》、慧光《注释》、僧苑《疏记》、昙延《疏》及灵祐《疏》等，也都佚。现存敦煌出土的北魏正始元年（504）写本《义记》及延昌四年（515）写本照法师《疏》残本各一卷。隋代有慧远的《义记》二卷，今存上卷；吉藏《宝窟》三卷，今存。唐代有窥基《述记》二卷，明空《义疏私钞》六卷，今存；另有元晓《疏》、道伦《疏》各二卷，靖迈《疏》、攀法师《义记》各一卷，都佚。唐代以后，本经讲习衰歇，未见有续出的注疏。